



MAGYAR FORMATERVEZÉSI DÍJ 2006 HUNGARIAN DESIGN AWARD

• **A nyilvános pályázatot**
a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
a Magyar Formatervezési Tanács
közreműködésével hirdeti meg

• *The open competition is announced by*
the Ministry of Economy and Transport
in conjunction with the
Hungarian Design Council

MAGYAR
FORMATERVEZÉSI
DÍJ
2006
HUNGARIAN
DESIGN
AWARD



MAGYAR
FORMATERVEZÉSI DÍJ
2006



ÉRTELEM ÉS ÉRZELEM – ÚJ MAGYAR FORMAÉRZÉK

- A design világa talán soha nem hordott magában annyi ösztönzést és inspiráló erőt, mint ma. A technikai eszköztár rohamos gazdagodása, a digitalizálás térhódítása, az új „high-tech” tárgyípusok megjelenése viszonylagossá tette a megszokott léptékek, méretek és anyagok hagyományát. A mind összetettebb műszerek, eszközök, berendezések használatát a végletekig leegyszerűsített formák és meglepő tulajdonságú anyagok alkalmazása támogatja. A formatervező sikere a bonyolultságot működő egyszerűséggé emelni képes alkotó tehetségén múlik.
- Ez a folyamat életre hívta önmaga ellentétét is: a tárgykultúra ősi hagyományainak újraértelmezését. A természetes anyagok, tradicionális motívumok ötvözése a megmunkálás és a használat új „hiperteret” kínáló rendszereivel váratlan, megtermékenyítő kulturális élményt eredményez.
- A Magyar Formatervezési Díj – a magukat itt is megmutatók mezőnye – új érzékről tanúskodik. Akár a 2006 Industrial Design Excellence Awards (IDEA), akár más világfórum tükrébe pillantunk, az egyidejű és független fő itthoni áramlatok azonosak.

A design hazai elhivatottjai született természetességgel élik meg a felismert vezérelvet: „Think Globally, Design Locally”.

• Idén az MEDISO izotópos szívvizsgálója, Cosovan Tamás Electrolux háztartási porszívója vagy a Geppetto Design és Bay Zoltán AIR1 high-end hangfala erőteljes kifejezése a modernizáció szellemének. Ugyanakkor a személyesség kifinomult érvényesítésének csúcspéldái Kaintz Regina FŰ-SZER ékszerkollekciója, Fehér Beatrix CAMOU öltözék- és kiegészítő családja vagy Gera Noémi papírékszerei. A Bodza Csoport „üzenetes” turistakollekciója pedig szellemes tudatosítás és szükségletteremtés. • Az Értelmelem és az Érzelem jár itt jegyben: a fiatal, tehetséges új magyar formaérzék – tervezők és műhelyek – közös jegyében. Kövesse őket ugyancsak kettős – vállalkozói és fogyasztói – figyelem!

Dr. BENDZSEL Miklós

a Magyar Szabadalmi Hivatal és a Magyar Formatervezési Tanács elnöke

SENSE AND SENSIBILITY – THE NEW HUNGARIAN SENSE OF DESIGN

- *The world of design has probably never had so many challenges and such a power of inspiration as it does today. The rapid growth of technology and tools, the spreading of digitalisation, the emergence of new ‘high-tech’ objects shook the traditions concerning scales, dimensions and materials. Extremely simplified shapes and materials of surprising qualities support the use of more complicated instruments, tools and appliances. The success of the designer depends on the creator’s skill in transforming complexity into working simplicity.*
- *This process has also brought about an opposite trend: the rethinking of the ancient traditions of object culture. The combination of natural materials and traditional motives with the new hyperspace created by work and use techniques results in an unexpected but inspiring cultural experience.*
- *The Hungarian Design Award – the designers presenting themselves also at this forum – testifies of a new sense of design. Whether we look at the 2006 Industrial Design Excellence Awards (IDEA) or any other world forum, the contemporary and independent Hungarian mainstream seems to be identical. The leading representatives of Hungarian design live and practice the main principle ‘Think Globally, Design Locally’ with a natural-born sense.*

• This year, MEDISO's isotope heart tester, Tamás Cosovan's Electrolux household vacuum cleaner and the AIR1 high-end loudspeaker by Geppetto Design and Zoltán Bay are the products that strongly reflect the spirit of modernisation. At the same time, there are examples of the most refined personal statements such as Regina Kaintz's FŰ-SZER jewellery collection, Beatrix Fehér's CAMOU clothing collection and accessories and Noémi Gera's paper jewellery. Finally, the Bodza Group's tourist collection with 'messages' is a very smart combination of raising awareness and creating a need. • What we see here is sense and sensibility going hand in hand: young and talented designers and workshops have created the new Hungarian sense of design. I hope that both entrepreneurs and consumers will bestow increased attention to them.

Dr. Miklós BENDZSEL

President of the Hungarian Patent Office and Chairman of the Hungarian Design Council

A BÍRÁLÓBIZOTTSÁG TAGJAI

MEMBERS OF THE JURY



Prof. LENGYEL István

formatervező művész, tanszékvezető egyetemi tanár,
Moholy-Nagy Művészeti Egyetem, a Bírálóbizottság elnöke
*Designer, Head of Department, Moholy-Nagy University of Art
and Design Budapest, Chairman of Jury*



BRÁDA Judit

bőrtárgytervező-művész
Leather art designer



DEÉS Enikő

Munkácsy-díjas textiltervező művész, tanszékvezető,
Moholy-Nagy Művészeti Egyetem
*Munkácsy Prize laureate Textil Designer, Head of Department,
Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest*



GONZALES Gábor

Ferenczy Noémi-díjas, üvegtervező művész,
Moholy-Nagy Művészeti Egyetem
*Ferenczy Prize laureate Glass Designer Artist
Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest*



dr. GERI István

a Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség
főigazgatója
*Director-General of the General
Inspectorate for Consumer Protection*

A BÍRÁLÓBIZOTTSÁG TAGJAI

MEMBERS OF THE JURY



HERCZEGH László

formatervező művész, senior product designer,

Phillips Design

Designer, Senior Product Designer,

Phillips Design



dr. JANZÓS Tamás

műszaki igazgató, Rehab Rt.

Technical Director, Manufacturers and

Distributors of Rehabilitation

and Medical Devices



Jerzy POREBSKI

formatervező művész, a Varsói Művészeti Főiskola

tanszékvezetője, Lengyelország

Designer, Head of Department, Academy of Fine Arts

in Warsaw, Poland



ZSÓTÉR László

Ferenczy Noémi-díjas grafikusművész,

Moholy-Nagy Művészeti Egyetem

Ferenczy Prize laureate Graphic Artist

Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest



WILHEIM Gábor

ügyvezető igazgató,

Kanizsa Trend Kft.

Managing Director,

Kanizsa Trend Ltd.







MAGYAR FORMATERVEZÉSI DÍJ • TERMÉK

HUNGARIAN DESIGN AWARD • PRODUCT

MAGYAR FORMATERVEZÉSI DÍJ • TERV

HUNGARIAN DESIGN AWARD • CONCEPT

MAGYAR FORMATERVEZÉSI DÍJ • DIÁKMUNKA

HUNGARIAN DESIGN AWARD • STUDENT

AZ OKTATÁSI ÉS KULTURÁLIS MINISZTERIUM KÜLÖNDÍJA

SPECIAL PRIZE AWARDED BY THE MINISTRY OF EDUCATION AND CULTURE

A NEMZETI KUTATÁSI ÉS TECHNOLÓGIAI HIVATAL KÜLÖNDÍJA

SPECIAL PRIZE AWARDED BY THE NATIONAL OFFICE OF RESEARCH AND TECHNOLOGY

A MAGYAR FORMATERVEZÉSI TANÁCS KÜLÖNDÍJA

SPECIAL PRIZE AWARDED BY THE HUNGARIAN DESIGN COUNCIL

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

EXHIBITED WORKS

A FUNKCIÓ LUXUSA – WINKLER Nóra

• Nemrégiben készítettem egy interjút amiben egy friss tanulmánykötet, amúgy eléggé sokkoló ténymegállapításairól volt szó. A kutatások az iparművészet helyzetéről, változó szerepéről szóltak, nagy reprezentatív mintáknak feltéve rengeteg kérdést, olyanokat mint, hogy milyen társadalmi elismertséget társít e szakmához, ha vásárol valamit, milyen szempontok alapján teszi, vagy hogy mit is szól, ha a gyereke úgy dönt, designer lesz. 300 oldalon zajlik az ország tesztre, a Rubik kockáról szinte mindenki tudja hogy magyar termék, de – nézzünk szembe vele – a megkérdezettek nagy része, a szép tárgyakat alapvetően felesleges luxusnak tartja. • Persze szép is lenne, ha a Könyvhétre megjelenő versantológia külön kis mellékletben hozna mérési eredményeket, hogy a teljes populáció szerint elképzelhető-e az, hogy az élet azért költségesebb nélkül is leperg valahogy. De bármit is mondanának, azt hogy vers, nem kéne külön elmagyarázni. Ezzel szemben az iparművészekről élő kép, hogy ők azok, akik a tűzzománcot és a kerámiát készítik, de nemritkán a szöftéseket is, meglehetősen hiányos. Innen indulunk, – ahogy a kártyában mondják, ha összeadták mit érnek a kanaszták és jöhet az aprómunka a lapokkal – tehát, ide landolnak a designerek. • A termék mint kategória, definíciója szerint; gyártható és kereskedelemben forgalmazható, vagyis elindulhat az említett állításokkal is jellemezhető piacon. Ha én szóba jöhető vásárló vagyok, akkor nekem tetszenek a Fű-szer ékszerkollektívó könnyű és a bőrt szabálytalanul cirógató szálacskaí, a Camou szupervárosi öltözékei, építészeti elemekkel telepakolt szoknyái, póloi és táskái pedig, nem erőlködően érdekesek, hanem statementek, tényleg mondanak valamit majd a viselőjükről. • Ha ezek még mindig a funkcióra rácsimpaszkodó, öncélú luxus-esztétikai ügyeknek hangzanak, akkor jöjjön a Nucline szívvizsgáló desk, amibe – kiemelném: a beteg érzelmeinek oldása adta az indokot a DVD-lejátszó elhelyezésére. Ebben az egy finom kis részletben szerintem benne van ennek az egésznek a lényege, hogy hahó, helló, ők itt nem maguknak korongoznak a tibeti relax-cd-re, hanem azon gondolkoznak, hogyan lehet majd valami nekünk jó, ráncszabott, kézreálló és valahogy egyszerre csak otthonos. Olyan, ami jó érzés.

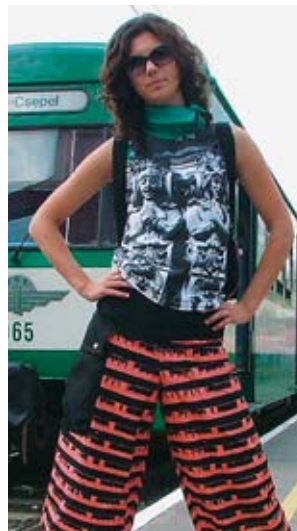
LUXURY OF FUNCTION – Nóra WINKLER

• I recently made an interview in which the shocking findings of a new volume of studies were also brought up. These studies presented the current situation and the changing role of industrial design, putting a series of questions to a major representative sample of the population including the questions: what social recognition do they attribute to design, what are the key considerations when they buy something and what would be their reaction if their child decided to become a designer. The nation's test is published on 300 pages. Everybody knows that Rubik's cube is a Hungarian invention but, let's face it, most of the people questioned regard beautiful objects as basically excessive luxury. • Of course, it would be nice if the anthology published for the Book Week had a special section publishing the results of a survey in which people were asked whether they could imagine life without poetry. Whatever they would answer, it is needless to explain what a poem is. In contrast, the general concept of a designer is that they are those folks making enamel and ceramics and, yes, sometimes hand-woven fabrics, too. This is the basic sum – as canasta-players say after adding up canastas before counting the individual cards – i.e. this is the pigeon-hole in which designers end up. • A product is by definition manufactured and commercially distributed, i.e. it can be launched in a market which is also characterised by the above attitudes. If I were a potential buyer, I would like the light fibres of the Fű-szer jewellery collection that playfully tickle my skin, while Camou's super city clothes collection, its skirts, t-shirts and bags packed with architectural components are not artificially interesting but they are 'statements', they really say something about their wearer. • And if these sound arbitrary, luxury-aesthetic issues revolving around function then let us take the Nucline heart-examination desk in which a DVD player was built in order to ease the patient's anxiety. This small detail expresses in my opinion the point of the whole thing: hey-hello, we do not do it for our pleasure while listening to a Tibetan relaxation CD; we are trying to find out how to make something that is good for us, tailored to our individual needs, practical and at the same time makes us feel like home. In short: something that feels good.

- A vastag, strapabíró munkaruházati szövetekre szitanyomtatással felvitt minták, amelyek városképi részleteket ábrázoló fotók alapján készültek, rendkívül dekoratívan hatnak a semleges színű, homogén anyagokon. Ugyanakkor stílusosak is: igazodnak az aktív életet élő viselőik egyéniségéhez.

- A bírálóbizottság értékelése: Újszerű, komplex gondolkodásmódból született, friss szemléletű kollekciónak, az anyagtervezéstől az egymással variálható, egymást kiegészítő öltözékeken keresztül az övekig, táskáig.
- *The images screen printed on the thick and hard-wearing working clothes were made on the basis of cityscape photos and have a very decorative effect on the natural coloured homogeneous materials. At the same time, they are also stylish: they harmonise with the character of their wearer who leads a busy life.*

- *The Jury's evaluation: A very inventive collection resulting from a new and complex way of thinking, from the design of materials through variable and interchangeable pieces of clothing to belts and bags.*



MAGYAR FORMATERVEZÉSI DÍJ

• TERMÉK

HUNGARIAN DESIGN AWARD

• PRODUCT

**CAMOU városi
képekkel dekorált
öltözetek
és kiegészítők**

*CAMOU clothing and
accessories decorated
with city images*

Alkotó / Designer

FEHÉR Beatrix





**MAGYAR
FORMATERVEZÉSI DÍJ**

• TERMÉK

HUNGARIAN DESIGN AWARD

• PRODUCT

FŰ-SZER ékszerkollekción

FŰ-SZER jewellery collection

Alkotó / Designer

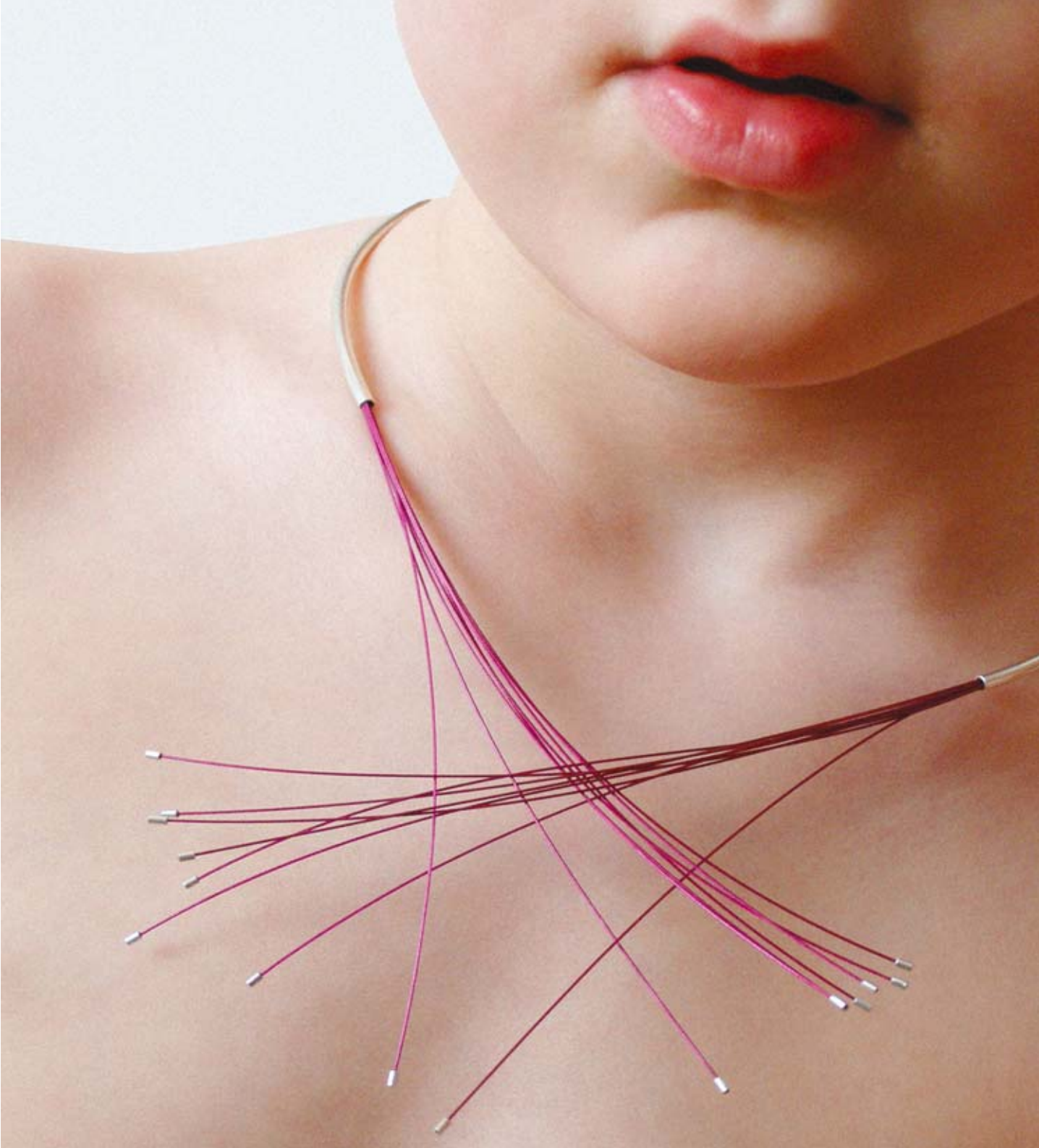
KAIN TZ Regina

- Anyagának természetes rugalmasságán alapul a kollekción (nyakék, karlác, gyűrű) használata. Esztétikai hatásának titka pedig az organikus, filigrán forma: a 2 mm-es ezüstcsövek hajszálvékony acélsodronyszálakban ágaznak szét, és – mintha csak termésük volna – ezüstpontokban végződnek.

- A bírálóbizottság értékelése: Megjelenésében esztétikus, könnyed, légies, friss, üde. Szimpatikus a nemes anyag (ezüst) és a fémszál-sodrony társítása. A színvilága visszafogott. Újszerűsége és variálhatósága egyedülálló. Felvétele könnyedén és gyorsan lehetséges. Egyaránt hordható egyedi és hétköznapi alkalomra is.

- *The collection's concept (necklace, bracelet, ring) is based on the natural flexibility of its material. Its aesthetical secret lies in its organically delicate shape: the 2mm thin silver pipes branch out in hair-like steel wires and have a silver tip as if they bear fruits.*

- *The Jury's evaluation: It looks aesthetic, light, ethereal, fresh and new. It is a good idea to combine a precious material (silver) with metal wire. Its colours are moderate. It is unique in its inventiveness and variability. It can be easily and quickly put on. It can be worn for special as well as everyday events.*



- Egyszerre barátságos és – a vizsgálat szempontjából – praktikus ez az ülést körülölelő forma. A korábbi fekvő konstrukciókkal szemben itt a beteg székben ülve, karjait a pultra helyezve, vizsgálat közben nyugodtan nézheti a képernyőt, ami az orvosnak is előnyös. Helytakarékos kialakítása szintén nagy erénye a műszernek.
- A bírálóbizottság értékelése: A Mediso Kft. terméke egy olyan magyar termék, amely a nemzetközi egészségügy piacán bemutatottakkal versenyképes, úgy technológiailag, mint formatervi, ergonómiai kialakításában. Nemcsak egyszerű, könnyen átlátható, első látásra is érthető formai kialakítását értékelte a zsűri, hanem azokat a megoldásokat is, amelyek a gyakran felfokozott lelkiállapotban érkező betegek megnyugtatását, kényelmét célozzák.
- *This form that embraces the seat is friendly and at the same time practical from the aspect of the examination. Contrary to the previous designs, the patient can sit in a chair and comfortably watch the screen while putting his or her hands on the counter, which is also advantageous for the doctor. Another important benefit of the instrument is its economical size.*
- *The Jury's evaluation: Mediso Kft's product is a Hungarian product that is competitive with comparable products on the international healthcare market in terms of technology, design and ergonomy. The Jury appreciated not only its simple and transparent external design, which can be grasped at a glance, but also the solutions that are designed to calm down and offer comfort to patients who often arrive in a highly emotional state.*



MAGYAR FORMATERVEZÉSI DÍJ

• TERMÉK

HUNGARIAN DESIGN AWARD

• PRODUCT

NUCLINE™ CARDIO DESK

kétdetektoros

izotópos szívvizsgáló

NUCLINE™ CARDIO DESK

double-detector isotopic

heart analyser

Alkotók / Designers

SCHWARCZKOPF Attila

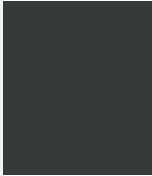
Dr. BILLING Ádám

BENDZSEL Tamás

PIROS Attila

Gyártó / Manufacturer

Mediso Kft.



NOMÁDRUHA – TAMÁS Pál

- A nomádoknak nem volt utazóruhájuk. Persze, a táborban vagy a sátorban, jurtában, amikor elfordultak a külvilágtól, levetették a lovaglókabátot. Mára a kint és bent a szabadidő-ruházatban felcserélődött. Új fogyasztócsoportok, egyre inkább feldarabolódó utazási piacok és átrendeződő politikai határok [ebben az Európában közelebb van a francia Déli Part, távolabb a Krím] fogalmazzák újra az Utazást. Az elérhető sebesség mint tömegáru, már másként jelöli ki az úticélokot. Talán ezért is a Bodza csoport pólóinak magyar falunevei, a fapados repülőársaságok korában, egy Kárpát-medencei újabb Atlantisznak lesznek részei. Ez az Atlantisz persze, még csak félig került víz alá. A pólók falvai élnek, sokféleképpen önfenntartók. Polgárai ma sem láthatatlanok – a környező városokban vásárolnak, gyógyítják betegeiket, tanítatják gyermekeiket, de mint terek, mint bejárható, meg[át]élhető helyek, már nem léteznek a nagyváros, s elsősorban a budapesti középosztály számára. Üdülőfalvak nincsenek a Bodza trikóin, a többi pedig, különösen önmön jókedvéből, önmegvalósítása színhelyeként, a városi ember ma inkább elkerüli. Persze, ezek az útiruhák fiataloknak készültek. Rendben, de azért már ma is egyre több a magyar társadalomban az idős, viszonylag fogynak a fiatalok. Tudjuk, hogy az utazók, még a már hozzánk idelátogatók között is egyre több az idősebb, az érett korú. Ha egy kicsit jobban kezdünk élni, tölünk egyre többen utaznak majd ebből a korosztályból. De hát milyen lenne az ő utazóruhájuk? Nekik milyen úti életmódot álmodunk? A kollektív biztos másmilyen lenne, de a falunépek maradhatnának. A déli szigetek, s a nagy európai múzeumok után talán ismét felfedezzük e Kárpát-medencei helyszíneket. A szabadidős trendek jól láthatók: eskapizmus [menekülés a megszokott városi hálózatokból], a közös időeltöltési minták növekvő elutasítása, erősödő technikafüggőség. Ez a „trip” már nemcsak a fiataloké, s sokszor egyszerre tér-, és időutazás is. Ide hogyan kellene öltözködni?

URBAN NOMADS – Pál TAMÁS

• *The nomads had no travelling clothes. Of course, they took off their riding coats in the tent or yurta when they left the outer world behind. Today, the terms 'indoors' and 'outdoors' are used interchangeably in the leisurewear industry. The concept of travelling needs rethinking after the emergence of new consumer groups, increasingly segmented travel markets and redrawn political borders (in our new Europe the Southern Coast of France is nearer than the Crimean Peninsula). The higher speed available to all changed the spectrum of available destinations. Perhaps that is why the Hungarian village names written on the t-shirts of the Bodza Group will become parts of a new Atlantis in the Carpathian Basin in the era of low-cost airlines. This Atlantis is only half-way under the water. The villages on the t-shirts are still alive and capable of sustaining themselves in many ways. Their citizens are not invisible yet - they do the shopping, have their ill relatives treated and their children educated in the nearby towns. Still, for the middle-class of big towns, particularly, of Budapest, they do not exist anymore as walkable and liveable places. There are no holiday villages on the t-shirts of Bodza and all others are avoided by the townsfolk unless they have to visit them. Naturally, these travelling clothes were designed for the youth. That's all right, but let us not forget that the old-aged make up an increasing portion of Hungarian society and there are relatively less young people. And as we know, the number of elderly people is increasing among travellers including those visiting our country. Once life standards start to improve, there will be more and more travellers coming from this age group. But what should their travelling gear look like? What kind of 'travelling way of life' would we imagine for them? The collection would certainly be different but perhaps the village names could remain. After the Mediterranean Islands and the big European museums, we could re-discover these spots of the Carpathian Basin. Leisure time trends are clearly identifiable: escapism [getting away from the conventional city networks], increasing rejection of community programs and growing dependence on technology. This 'trip' no more belongs only to the youth and it is very often a travel in space as well as in time. How should one get dressed for this?*

**MAGYAR
FORMATERVEZÉSI DÍJ**

• TERV

HUNGARIAN DESIGN AWARD

• CONCEPT

BODZA STOPP

utazóruha-kollekció

BODZA STOPP

travel clothing collection

Alkotók / Designers

Bodza csoport:

CSERGŐ Noémi,

KERESZTURY Kata,

NAGY Júlia,

ORBÁN Ivett,

SOMOGYI Ágnes



• A nyáron a világot járó fiatalok számára tervezett len- és pamutöltözékek mind praktikus megoldásaikkal (sok zseb, kombinálhatóság, multifunkcionalitás), mind a piktogramok stílusát idéző díszítvényeikkel jól szolgálják az utazást, miközben az érdekes helységnevekkel kedvet is csinálnak hozzá.

• A bírálóbizottság értékelése: Az általában használt, ismert cégek jeleivel ellátott, banális utazási és sportöltözettől határozottan eltérő, egyedi kollekciót hoztak létre. A projekt a formatervezés nagy szabadságával, valamint humorérzékkel jellemezhető, nagyon jellegzetes, könnyen felismerhető és szimpatikus alternatívát teremtve ezáltal a piacon.

• *The flax-linen and cotton clothes designed for young people travelling in the summertime are very practical for travelling thanks to their sensible solutions (many pockets, combinability, multifunctionality) as well as to their decoration that reminds us of pictograms. The interesting placenames also mean an additional incentive for travelling.*

• *The Jury's evaluation: The authors managed to create a unique collection that clearly differs from any general sports clothing that uses the logos of brands. This project is characterised by the great liberty of design and humour. Thereby, it creates a very individual, easily recognisable and likeable alternative in the market.*



A VÁSÁRLÓ A LEGNAGYOBB DIZÁJNER – FÖLDES András

• „A főbb galaktikus civilizációk mindegyike három jól elkülönülő szakaszt élt át történelme során. Ezek a Túlélés, a Kíváncsiság és a Kifinomultság, más szóval a Hogyan, a Miért és a Hol fázisai. • Az első fázis jellemző kérdésfeltevése: *Hogyan szerezhetnénk egy kis ennivalót?*; a másodiké: *Miért kell ennie az embernek?*; míg a harmadikat leginkább a *Hol vacsorázzunk ma este?* kérdéssel lehet jellemezni.” • Az ismert világegyetem legfilozófikusabb humoristája (vagy leghumorosabb filozófusa), Douglas Adams foglalta így össze a kultúrák fejlődésének stádiumait. Bár az író a *Vendéglő a világ végén* kapcsán vezette elő a fentieket, meglátásai a formatervezés evolúciójára is könnyen áttüthetők. *Hogyan készítek ülőalkalmatosságot?* – tette fel magának a kérdést az évezredekkel ezelőtti formatervező. *Miért kell a székeknek éppen négy láb és egy háttámla?* – gondolkozott el aztán korunkhoz közelebb élő utóda, hogy végül, a dizájnrá fogékony kortársaink, a kávé fölött áthajolva azt kérdezzék: *Nem tudja valaki, hol kapható az a jópofa, átlátszó, Philippe Starck szék?* • Hiba lenne persze mostantól a leírtakra építeni a dizájntörténelmet, de a gondolatmenet azért rámutat arra, hogy környezetünk alakításában egyre nagyobb a szerepe a felhasználó kifinomultságának. A fogyasztói kultúra kiteljesedésével elképesztő tömegű tárgy közül választhatunk. A tömegtermelésnek és az életszínvonal lassú, de azért látható emelkedésének hála, egyre inkább nem anyagi lehetőségeink, hanem ízlésünk határozza meg környezetünket. • A vásárló dönti el, hogy mi az, amit figyelemre méltat és mi az, amiből divatot, azaz végül kultúrát csinál. A vásárló az, aki sztárrá tesz formatervezőket, vagy feledésre ítélt tehetségeket. A vásárló a legnagyobb dizájnner. • A vásárló szerencséjére – ha nem is könnyen – de tanítható. Például úgy, hogy a rálátással rendelkező szakemberek kiválogatják és bemutatják számára az új, értékes formákat. Díjakat osztanak ki. Kiállításokat rendeznek. Bemutatják az új trendeket. A Legnagyobb Dizájnner ugyanis, csak így végezhet jó munkát.

THE BUYER IS THE GREATEST DESIGNER – András FÖLDES

• *'The History of every major Galactic Civilization tends to pass through three distinct and recognizable phases, those of Survival, Inquiry and Sophistication, otherwise known as the How, Why and Where phases.'* • *'For instance, the first phase is characterized by the question How can we eat? the second by the question Why do we eat? and the third by the question Where shall we have lunch?'* (Douglas Adams, *The Hitchhiker's Guide to the Galaxy*, 1980) • *So were the development phases of cultures summarised by the most philosophical humorist (or most humorous philosopher) of the known Universe, Douglas Adams. Although the author wrote this with reference to *The Restaurant at the End of the Universe*, his thoughts can be adapted easily to the evolution of design, too. How should I make a chair? asked the designer who lived thousands of years ago. Why should a chair have exactly four legs and a backrest? – wondered his more recent successor and, finally, our design-sensitive contemporaries ask the following question leaning over their coffee: Does anybody know by chance where I can buy those funny, transparent Philippe Starck chairs?* • *It would be a big mistake to rewrite the history of design alongside this concept but these thoughts do demonstrate to us that the sophistication of users plays an increasingly important role in shaping our environment. With the development of consumerism, we can choose from an immense amount of objects. Thanks to mass production and the steady but tangible growth of our living standards, our environment is determined less and less by our financial means but by our taste.* • *It is the buyer who decides what is interesting for him or her and what will become a trend and eventually an entire culture. It is the buyer who makes designers stars or forgotten talents. The buyer is the greatest designer.* • *Fortunately, buyers can be taught - even if not easily. For example by experts with an insight who can select new and valuable designs and present them to the buyers. Grant awards. Hold exhibitions . Present new trends. Because it is only in this way that the Greatest Designer can do a good job.*

- A tárgy legfőbb erénye, hogy szokatlan formájával is egyértelműen utal használatára. Részleteiben is kiválóan megoldott, mert porszívózás közben kézre esnek a kezelőgombok. Tárolása egyszerű: falhoz támasztható, míg elődei bonyolult és sok helyet igénylő konstrukciók.
- A bírálóbizottság értékelése: Szakít a hagyományos porszívó konstrukciós és formai megoldásaival, egy seprűt szimbolizáló, kompakt formában ötvözi a porszívó funkcióit és formáját. Kezelőszervezetei a formához illeszkedően helyezkednek el, figyelembe véve a célcsoport igényeit. Üzemeltetése a mai igényeknek megfelelően vezeték nélküli, akkumulátoros.
- *The key asset of this design object is that its function remains clear despite its unusual shape. Also its details are excellently designed because control buttons are easily reached during operation. It can be simply stored: you just lean it to the wall, in contrast with its predecessors that are more complicated and need more space.*
- *The Jury's evaluation: The project breaks away from the traditional construction and design of vacuum cleaners: it combines the vacuum cleaner's functions and shape in a compact form resembling a broom. Its control devices are arranged in harmony with the form also taking into consideration the needs of the target group. It can be operated wireless, on batteries, according to today's needs.*



MAGYAR FORMATERVEZÉSI DÍJ

• DIÁKMUNKA

HUNGARIAN DESIGN AWARD

• STUDENT

WITCH Electrolux háztartási porszívó

WITCH Electrolux

household vacuum cleaner

Alkotó / Designer

COSOVAN Tamás

Megrendelő / Client

Electrolux Lehel Kft.

Moholy-Nagy Művészeti Egyetem

Moholy-Nagy University of

Art and Design Budapest



**MAGYAR
FORMATERVEZÉSI DÍJ**

• **DIÁKMUNKA**

HUNGARIAN DESIGN AWARD

• *STUDENT*

**Internetteázó
arculata**

Internet teahouse

image design

Alkotó / Designer

KARDULECZ J. Nóra

Nyugat-Magyarországi

Egyetem

The University of

West Hungary



- A filter és az egérmotívum szellemes logóvá formált kombinációja önmagában is telitalálat. Az arculatterv komplexitása szintén dicséretes: minden szükséges formában – a csészéktől az itallapon át a csomagolásig – könnyed szellemiségével igazodik közönségéhez.
- A bírálóbizottság értékelése: Szellemes, kedves és ötletes válasz az arculattervezés kérdéseire. Sokoldalúsága és grafikai minősége tette méltóvá a formatervezési díjra.
- *The combination of the filter and the mouse motive into a humorous logo is an award-winning idea in itself. The complexity of the image design is also praiseworthy; it is tailored to its target audience with its easy-going concept in every necessary form from cups through the drinklist to packaging.*
- *The Jury's evaluation: This is a humorous, nice and witty answer to the questions of image designing. It is its complexity and graphical quality that made it worthy of a design award.*



- A népművészeti, illetve népművészeti eredetű díszítőmotívumokat a tervező újraírta és a jól megválasztott anyagokon azokat stílusosan helyezte el. A folklór hiteles és egyszersmind életképes transzformációjára nálunk a szentendrei szürrealista festészet szolgált példát; iparművészetben ez hasonlóan igényes vállalkozás.

- A bírálóbizottság értékelése: A magyar népviseletek motívumvilága és formakincse szervesen jelenik meg az öltözékeken, alkalmazkodva a korszerű technológiához.

A modelleket az anyagok és színek érzékeny összeválogatása, különleges anyagválasztások, finoman alkalmazott díszítések jellemzik.

- *The designer has redesigned decorating motives originating from or inspired by folk art, and arranged them on the properly selected materials with great style. The surrealist painters of Szentendre set an example for the authentic and at the same time working transformation of folklore; now we have a similarly outstanding concept in design.*

- *The Jury's evaluation: The motives and forms of Hungarian national costumes are organically combined on the clothes, adapted to modern-day technology. The models are characterised by the careful selection of materials and colours, unusual combination of materials and delicately applied pieces of decoration.*



AZ OKTATÁSI ÉS KULTURÁLIS MINISZTERIUM KÜLÖNDÍJA

• TERV

SPECIAL PRIZE

AWARDED BY THE MINISTRY
OF EDUCATION AND CULTURE

• CONCEPT

HAGYOMÁNYÖRZÉS

A DIVATBAN

ruhakollekció

PRESERVING TRADITIONS

IN FASHION

clothing collection

Alkotó / Designer

MADARÁSZ Melinda



**AZ OKTATÁSI ÉS
KULTURÁLIS
MINISZTERIUM
KÜLÖNDIJA
• DIÁKMUNKA**

SPECIAL PRIZE

*AWARDED BY THE MINISTRY
OF EDUCATION AND CULTURE*

• STUDENT

PANTHA REI

interaktív animációs film

PANTHA REI

interactive animation film

Alkotó / Designer

ERDÉLYI Judit

Moholy-Nagy Művészeti Egyetem

Moholy-Nagy University of

Art and Design Budapest



- A gyöngéd rajzokból megkomponált film egy paradoxon szülötte: a mozgásról szól, de arra int hasonlóan finom tónusban bennünket, hogy megálljunk és elgondolkodjunk arról, hogy honnan jövünk és hová tartunk. S egyáltalán: mi annak a folytonos cselekvésnek az értelme, amely áthatja és akarva, nem akarva automatizmusokra redukálja mindennapjainkat.
- A bírálóbizottság értékelése: A hagyományos animációs technika és az interaktivitás mai kalandjának kiváló ötvözete. Személyes és humánus hangvétele, alternatívát és menekülési irányt kínál a vizuális hatások sokkoló dömpingjében.
- *Composed of gentle drawings, this film was born by a paradox: it is about moving but at the same time it warns us in a similarly light tone that we should stop and think about where we are coming from and where we are going to. And anyway, what is the point in always doing something, which characterises our everyday life and reduces it to mechanisms?*
- *The Jury's evaluation: An excellent combination of traditional animation technology and today's adventures in interactivity. Its personal and humanistic tone offers an alternative to and a way to escape from the shocking flood of visual effects.*



- A Geppetto Design Studio és Bay Audio által közösen kifejlesztett AIR1 hangfal – nevéhez illően – valóban hangfal. Nem doboz, amely mindig teret kíván. Technikailag is kiváló: nem kell hozzá különleges erősítő. Ráadásul áttetsző, ennél fogva – bár a hasonló konstrukciókhoz mérten magas – bármilyen térben jól elhelyezhető. Könnyen mozgatható, mobil darab, amely széles talapzatán szilárdan megáll.
- A bírálóbizottság értékelése: A hangfal méreteiben és formájában tökéletesen illeszthető a lakótérhez, illetve hanghűsége a világ legjobbjai közé emeli. A Geppetto Design filozófiájának megfelelően az átlátszó membrán és a körülötte futó vékony fémrudak, amelyek különféle színkombinációban rendelkezhetők, áttetszővé, légiessé és a környezethez jól illeszkedővé teszik a hangfalat.
- *A joint development by Geppetto Design Studio and Bay Audio, the AIR1 loudspeaker is a piece of art and not a box which always requires space. It is also excellent from the technological point of view: no special amplifier is needed. Moreover, it is transparent which makes it easy to be installed in any space, although it is somewhat higher than comparable products. It can be easily moved and stands firmly on its wide base.*
- *The Jury's evaluation: Thanks to its dimensions and form, the loudspeaker can be perfectly fitted to the living space while its sound fidelity is also among the best in the world. According to the philosophy of Geppetto Design, the transparent membrane and the slim steel bars running around it, which can be ordered in different colour combinations, make the loudspeaker transparent, ethereal and fit into its environment.*



A NEMZETI KUTATÁSI ÉS TECHNOLÓGIAI HIVATAL KÜLÖNDÍJA

• TERMÉK

SPECIAL PRIZE

AWARDED BY

THE NATIONAL OFFICE

OF RESEARCH

AND TECHNOLOGY

• PRODUCT

AIR1 HIGH-END

hangfal

AIR1 HIGH-END

loudspeaker

Alkotók / Designers

BAY Zoltán

Geppetto Design Studio:

ELEK Márton, ELEK Máté

Gyártó / Manufacturer

Bay Audio Bt.



**A MAGYAR
FORMATERVEZÉSI
TANÁCS KÜLÖNDÍJA**

• DIÁKMUNKA

SPECIAL PRIZE

AWARDED BY

THE HUNGARIAN

DESIGN COUNCIL

• STUDENT

MOZGÁS A PÁPÍRBAN

papírékszerek

MOVEMENT IN PAPER

paper jewellery

Alkotó / Designer

GERA Noémi

Moholy-Nagy Művészeti Egyetem

Moholy-Nagy University of

Art and Design Budapest



- Az ékszerhez tudatunkban az érték fogalma társul; ezen azonban itt és most szellemi értéket kell értenünk, hiszen a munkák ötvöstárgyakhoz mérten rendkívül olcsó anyagokból, damil- vagy gumiszálra fűzött, színes papírcsíkokból készülnek. Alkotójuk művészi leleménye nemcsak szellemes, hanem változatos formájú díszeket eredményezett.
- A bírálóbizottság értékelése: Szokatlan, különleges és egyben izgalmas dolog papírból (írásra, csomagolásra, legtöbbször kommunikációs felületként használt anyagból) ékességet alkotni. Az izgalmat és egyben a feszültséget ebben az esetben a tipikusan sík elemként használatos matéria térbe rendezése, működése során pedig, a hajszálvékony, szinte láthatatlan huzalok által nem várt harmonikus formákká feszülő, mégis lágy formavilág képezi.
- *We associate jewellery with value but in this case the value is purely intellectual because, if compared to goldsmith products, the works are made of very cheap materials: slips of paper strung on a nylon string. The artistic intelligence of their designer gave birth to not only humorous but also diversely formed decorations.*
- *The Jury's evaluation: It is an unusual, special and at the same time exciting thing to make jewellery from paper (a material typically used for writing, packaging or as a communication medium). The excitement and tension are created through elevating the typically two-dimensional material into a three-dimensional one while the extremely thin, almost invisible wires give it a harmonic but still gentle shape.*



- Ennek a kollekciónak a legfőbb érdeme az, hogy nem akar divatot indukálni. A természetes cérna- és selyemorganzából készült ruhák, anyaguk fakturális megmunkálásával és transzparens színeivel készítőjüknek azt az élményét közvetítik, amit az Örök Város keltett benne harmóniájával és vitalitásával.
- A bírálóbizottság értékelése: Róma architektúrájának múltat idéző struktúrái, felületi anyag- és színvilága ihlette az anyagmanipulációval előállított, személyes hangvételű kollekciót, amely a szabás-varrás-technikák klasszikus alkalmazásának kiváltásával készült. A harmónia, a természetesség, egységiség, a könnyed elegancia jellemzi az izgalmas, kreatív formavilágot.
 - *The biggest achievement of this collection is that it does not want to induce a fashion trend. Made of synthetic and silk organza, these clothes recall with their manually processed materials and transparent colours the harmony and vitality of the Eternal City that the designer experienced when she was there.*
 - *The Jury's evaluation: This absolutely personal collection created through manipulation of material was inspired by the historical structures of the ancient Rome which replaced the traditional cutting and sewing techniques. The result of rethinking traditional cutting and sewing techniques, this personal collection was inspired by the antique structures, surface materials and colours of Rome and made by means of material manipulation. The exciting and creative designs are characterised by harmony, naturalness, individuality and plain elegance.*



**A MAGYAR
FORMATERVEZÉSI
TANÁCS KÜLÖNDÍJA**
• **DIÁKMUNKA**

*SPECIAL PRIZE
AWARDED BY
THE HUNGARIAN
DESIGN COUNCIL*

• *STUDENT*

**Houte Couture-kollekció
római inspirációkra**

*Haute Couture collection
inspired by Rome*

Alkotó / Designer

MESTER Dóra

*Moholy-Nagy Művészeti Egyetem
Moholy-Nagy University of
Art and Design Budapest*





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

TISZTA FORRÁS

2006-2007 őszi-téli

ruhakollekció

*PURE SOURCE '06-'07 autumn-
winter clothing collection*

Alkotók / Designers

Aquanauta Kft.:

MÁTRAI Krisztina

MOSSHAMMER Kinga

PALLAI Bernadett

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

FÉNYSZÖNYEG

LIGHT CARPET

Alkotó / Designer

BRINKUS Kata

Gyártó / Manufacturer

Sova Bagolyné Kft.





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

**PROPELLER vajkés,
padlizsánkés**

*PROPELLER butter knife,
aubergine knife*

Alkotó / Designer

BALOGH Zsolt Péter

Gyártó / Manufacturer

Aquaprint Kft.

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

**Iskolások, kamaszok
számára tervezett táskák**

Bags for pupils and teenagers

Alkotó / Designer

FODOR Krisztina

Gyártó / Manufacturer

Realba Kft.





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

ONLINET ügyfélirányító rendszer

ONLINET client management system

Alkotók / Designers

Co & Co Communication Kft.:

COSOVAN Attila Róbert

COSOVAN Tamás Rudolf

HOSSZÚ Gergely

NAGY Richárd Márk

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

ORIGO vezetői székcsalád

ORIGO executive chairs product line

Alkotó / Designer

DÓZSA FARKAS András

d.f.d.t. Design Studio

Gyártó / Manufacturer

Stulwerk Kft.





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

METZ TALIO 32"

síkképernyős

televíziókészülék

METZ TALIO 32"

flat-screen television set

Alkotó / Designer

B/F Industrial Design

MAGYAR Máttyás

Gyártó / Manufacturer

Metz-Werke GmbH & Co KG

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

GOGOSURF

elektromos

kismotor

GOGOSURF

low-performance

electric engine

Alkotó / Designer

KUKORELLI Péter

Gyártó / Manufacturer

Malibu Kft.





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

STERLING

ékszettároló vitrin

STERLING jewellery case

Alkotó / Designer

LIPÓCZKI Ákos

Megrendelő / Client

Sterling Ékszergaléria

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

PLISZÉFORMÁK

ruhakollekció

PLEAT FORMS clothing collection

Alkotó / Designer

MOLNÁR Mária Virág





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

Kisszériás női kollekció

Small series women's collection

Alkotó / Designer

RÁKHELY Zsófia

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

HUPLÉ mozgásfejlesztő és koordináció-fejlesztő eszköz

HUPLÉ movement and coordination improving tool

Alkotó / Designer

Dr. SCHULTHEISZ Judit

Gyártó / Manufacturer

PEMŰ Műanyagipari Rt.





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

Szőnyeg

Carpet

Alkotó / Designer

VÁRSZEGI Kata

Gyártó / Manufacturer

Sova Bagolyné Kft.

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

Papírfotel és papírasztal

Paper armchair and paper table

Alkotó / Designer

TERBE János

Gyártó / Manufacturer

Terbe Design Kft.





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERMÉK

EXHIBITED WORKS

• PRODUCT

Táskakollekció

Bag collection

Alkotó / Designer

SZALMA Ágnes

Gyártó / Manufacturer

Jupiter-Art Bt.

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• VIZUÁLIS

KOMMUNIKÁCIÓ

EXHIBITED WORKS

• VISUAL COMMUNICATION

DFF – Design Felső Fokon

DFF – Top Class Design

Alkotó / Designer

COSOVAN Attila Róbert

Megrendelő / Client

Moholy-Nagy

Művészeti Egyetem

Formatervező

tanszék





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• VIZUÁLIS KOMMUNIKÁCIÓ

EXHIBITED WORKS

• VISUAL COMMUNICATION

MTV Rt. képernyős arculata

MTV Rt. television
screen image

M1 csatorna

M1 channel

Alkotók / Designers

Dogfish Stúdió

M2 csatorna

M2 channel

Alkotók / Designers

Grotesque

Grafikai Stúdió





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• VIZUÁLIS KOMMUNIKÁCIÓ

EXHIBITED WORKS

- VISUAL COMMUNICATION

GLOBE SERIE

borterméksalád

arculata

GLOBE SERIE wine product

line image

Alkotó / Designer

KISS Zsombor

Megrendelő / Client

D. Molnár György

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• VIZUÁLIS KOMMUNIKÁCIÓ

EXHIBITED WORKS

- VISUAL COMMUNICATION

KOCZOR Pincészet arculata

és borcímkcsaládja

KOCZOR Vinery image

and wine label design

Alkotó / Designer

NYÍRŐ Anita

Megrendelő / Client

Koczor Pincészet

Gyártó / Manufacturer

Szentmihályi Nyomda





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• VIZUÁLIS KOMMUNIKÁCIÓ

EXHIBITED WORKS

• VISUAL COMMUNICATION

125 éves jubileumi kiadványok

125th anniversary publications

Alkotó / Designer

NAGY László

Megrendelő / Client

Moholy-Nagy

Művészeti Egyetem

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERV

EXHIBITED WORKS

• CONCEPT

Polifoam bútorok

Polyfoam furniture

Alkotó / Designer

BOKOR Gyöngyi





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERV

EXHIBITED WORKS

• CONCEPT

STABIL kordon

STABIL cordon

Alkotók / Designers

MAURER KLIMES Ákos

FAZEKAS Csaba

Megrendelő / Client

Központi Szolgáltatási

Főigazgatóság

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERV

EXHIBITED WORKS

• CONCEPT

Fürdőszobacsalád

Bathroom product line

Alkotók / Designers

MYD-II.:

PUCSEK Viktor

FINTA Csaba





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERV

EXHIBITED WORKS

• CONCEPT

Női városi táskák

Women's handbags

Alkotó / Designer

KALICZKY Katalin

Gyártó / Manufacturer

Kos Design Stúdió

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• TERV

EXHIBITED WORKS

• CONCEPT

iWEAR – iPod nano

kiegészítő ruhára

iWEAR – iPod nano

clothing accessory

Alkotó / Designer

KOREN Péter Zsolt

Megrendelő / Client

Apple Hungaria Kft.





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• *STUDENT*

NUCLINE MOBIL-TH

GAMMA KAMERA

NUCLINE MOBILE-TH

GAMMA CAMERA

Alkotó / Designer

BENDZSEL Tamás

Budapesti Műszaki és

Gazdaságtudományi Egyetem

Budapest University of

Technology and Economics

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• *STUDENT*

Porszívó

Vacuum cleaner

Alkotó / Designer

LENKEI Balázs

Moholy-Nagy Művészeti Egyetem

Moholy-Nagy University of

Art and Design Budapest





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

ORANGE Puff és babzsák

ORANGE Ottoman and bean-bag

Alkotó / Designer

ANITICS Ivett

Megrendelő / Client

NSR Australia

Nyugat-Magyarországi Egyetem

The University of West Hungary

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

BUILD-UP-BAGS

táskacsalád

BUILD-UP-BAGS bag product line

Alkotó / Designer

FÜZESI Andrea

Moholy-Nagy Művészeti Egyetem

Moholy-Nagy University of

Art and Design Budapest





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

**Fővárosi Állat- és
Növénykert arculata,
információs rendszere**

*The image design and information
system of the Budapest Zoo and
Botanical Garden*

Alkotó / Designer

FIGNÁR Levente

Nyugat-Magyarországi Egyetem

The University of West Hungary

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

**Salátás tálalókészlet asztali
kiegészítőkkel**

Salad serving set with table accessories

Alkotó / Designer

KOCSIS Zsuzsa

Moholy-Nagy Művészeti Egyetem

Moholy-Nagy University of

Art and Design Budapest

Gyártó / Manufacturer

Herendi Porcelánmanufaktúra Zrt.





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

SZABAD FORMAALKÍTÁS

gépi sikkötött kelmére,

őszi-téli ruhakollekció

FREE FORMATTING for flat-knit fabric,
autumn/winter clothing collection

Alkotó / Designer

NÁDASDI Katalin

Moholy-Nagy Művészeti Egyetem

Moholy-Nagy University of

Art and Design Budapest

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

FRUIT IN THE SNOW

őszi-téli ruhakollekció

FRUIT IN THE SNOW
autumn-winter clothing
collection

Alkotó / Designer

ORBÁN Ivett

Moholy-Nagy Művészeti Egyetem

Moholy-Nagy University of

Art and Design Budapest





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

Napóra

Sun-dial

Alkotó / Designer

PAP Szilvia

Moholy-Nagy Művészeti Egyetem

Moholy-Nagy University of

Art and Design Budapest

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

ORGANIKUS FORMÁK

A DIVATBAN

ruhakollekció

ORGANIC FORMS IN FASHION

clothing collection

Alkotó / Designer

PAZICSKI Miklós

Moholy-Nagy Művészeti Egyetem

Moholy-Nagy University of

Art and Design Budapest





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• *STUDENT*

Salátáskészlet

Salad set

Alkotó / Designer

PIRY Anikó

Moholy-Nagy Művészeti Egyetem

Moholy-Nagy University of

Art and Design Budapest

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• *STUDENT*

Teacsomagolás

Tea packaging

Alkotó / Designer

SZELES Péter

Nyugat-Magyarországi Egyetem

The University of West Hungary





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

GRAND TORO

luxus sportterepjáró

GRAND TORO

luxury sports off-road vehicle

Alkotó / Designer

SASS Tivadar Viktor

Moholy-Nagy Művészeti Egyetem

Moholy-Nagy University of

Art and Design Budapest

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

SUBSHIP luxusjacht

SUBSHIP luxury yacht

Alkotó / Designer

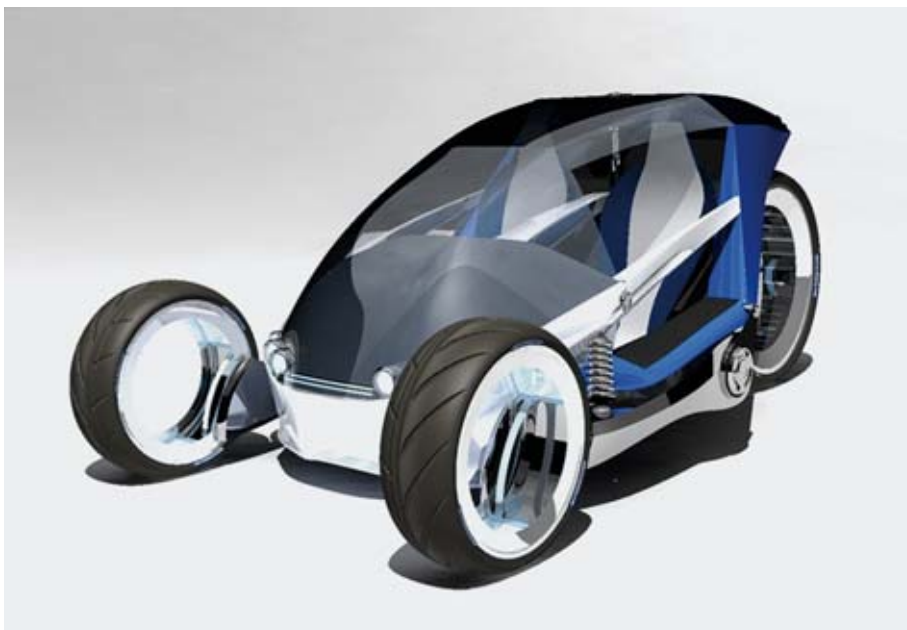
SASS Tivadar Viktor

Moholy-Nagy Művészeti Egyetem

Moholy-Nagy University of

Art and Design Budapest





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

MICHELIN 3C Roadster

MICHELIN 3C Roadster

Alkotó / Designer

TÁRNOK Zsolt

Budapesti Műszaki és

Gazdaságtudományi Egyetem

Budapest University of

Technology and Economics

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

Kültéri, városi távcső

Outdoor city telescope

Alkotó / Designer

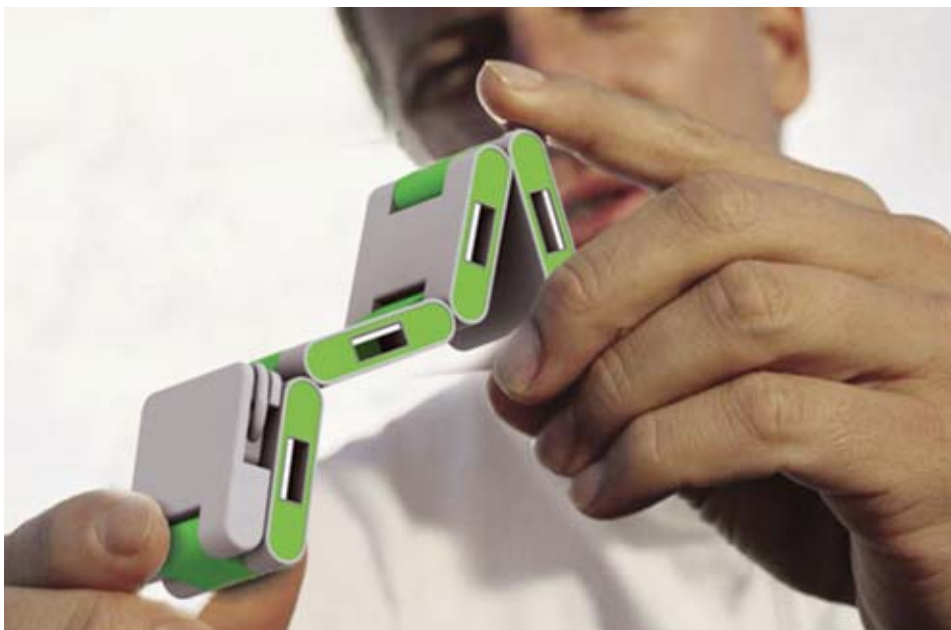
TOKA Zoltán Ákos

Moholy-Nagy Művészeti Egyetem

Moholy-Nagy University of

Art and Design Budapest





KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

SNAKE USB-elosztó

SNAKE USB divider

Alkotó / Designer

TELEKES Tamás

Moholy-Nagy Művészeti Egyetem

Moholy-Nagy University of

Art and Design Budapest

Megrendelő / Client

Marksman Design

Award

KIÁLLÍTOTT MŰVEK

• DIÁKMUNKA

EXHIBITED WORKS

• STUDENT

Nyomott textilkollekció

Print textile collection

Alkotó / Designer

VARGA Anikó

Moholy-Nagy Művészeti Egyetem

Moholy-Nagy University of

Art and Design Budapest



PÁLYÁZATI FELHÍVÁS A 27. ALKALOMMAL MEGHIRDETETT MAGYAR FORMATERVEZÉSI DÍJ ELNYERÉSÉRE 2006

A nyilvános pályázatot a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium a Magyar Formatervezési Tanács közreműködésével hirdeti meg.

A PÁLYÁZAT CÉLJA • a kiemelkedő színvonalú formatervezői teljesítmény elismerése.

A PÁLYÁZATOK A KÖVETKEZŐ KATEGÓRIÁKBAN NYÚJTHATÓK BE • **Termék** • Kereskedelmi forgalomban kapható, kis és nagy szériában gyártott termékek, illetve termékrendszerek • **Vizuális kommunikáció** • Termékek, termékrendszerek, szolgáltatások megvalósult, komplex vizuális arculata, beleértve a csomagolási és információs rendszereket, valamint a számítógéppel készült interaktív alkalmazásokat is • **Terv** • Kereskedelmi forgalomban még nem kapható, megvalósításra érett termékötletek terve, makett vagy prototípus formájában, továbbá a vizuális kommunikáció területére tartozó tervek. • **Diákmunka** • A hazai felsőfokú oktatási intézmények tervezőképzésében résztvevő diákok által, hallgatói jogviszony keretében megvalósuló, a terméktervezés, illetve a vizuális kommunikáció területén készített alkotások.

PÁLYÁZATI FELTÉTELEK • A pályázatot olyan természetes vagy jogi személy, illetve jogi személyiség nélküli gazdasági társaság nyújthatja be, akinek lakóhelye vagy amelynek székhelye az Európai Gazdasági Térség valamely tagállamának területén van. • A pályázat benyújtásához kitöltött jelentkezési lap, adatlap, szöveges és képi dokumentáció szükséges. A dokumentációra vonatkozó megkötéseket a jelentkezési lap tartalmazza. Az Adatlapot zárt borítékban, csatolva kérjük beadni. Egy pályázó több pályázatot is benyújthat. • Pályázni lehet minden olyan alkotással, amely három évnél nem régebbi; más személy szerzői és iparjogvédelmi jogát nem sérti. • Érvénytelen a pályázat, amennyiben: a pályázati feltételeknek nem felel meg; hiányos a mellékelt dokumentáció; határidőn túl érkezik be. • A pályázat beadási határideje: 2006. április 8. (postabélyegző szerint) • A pályázatot egy példányban, kizárólag postai ajánlott küldeményként, vagy futárszolgálat útján kell eljuttatni a Magyar Formatervezési Tanács Irodájához, „Magyar Formatervezési Díj” jelöléssel ellátva, a következő címre: Magyar Szabadalmi Hivatal, Magyar Formatervezési Tanács Irodája, 1370 Budapest 5, Pf. 552. • A diák kategóriára vonatkozó egyéb, különös szabályok • A diák kategóriában benyújtott pályázat jelíges. A jeligét a Jelentkezési lapon és az Adatlapon egyaránt fel kell tüntetni. Az Adatlapot zárt borítékban, csatolva kérjük beadni. A hallgatói jogviszony keretében készült pályamunkák kizárólag diák kategóriában nyújthatók be. A hallgatói jogviszony igazolását, illetve ha a jogviszony már nem áll fenn, az oklevél másolatát kérjük a jelentkezési laphoz csatolni.

A PÁLYÁZATOK ÉRTÉKELÉSE • Az értékelés két fordulóban történik • **I. Forduló** • A bírálóbizottság a beküldött dokumentáció alapján dönt arról, hogy mely pályaműveket hívja be a II. fordulóra. • **II. Forduló** • A bírálóbizottság a bekért tárgyak és a részletes dokumentáció alapján dönt a díjak és az oklevelek odaítéléséről. A pályaművek elbírálására a zsűrizésre kijelölt helyszínen kerül sor. A begyűjtés helyszínéről és időpontjáról a pályázók értesítést kapnak. A nem szállítható pályaművek elbírálása a beküldött dokumentáció, illetve helyszíni szemle alapján történik. • A bírálóbizottság döntéséről a pályázók írásban kapnak értesítést. A döntéssel szemben nincs helye jogorvoslatnak.

ÉRTÉKELÉSI SZEMPONTOK • A pályaműveket a bírálóbizottság különösen az alábbi szempontok alapján bírálja • formai minőség • újszerűség, eredetiség • versenyképesség • a kivitelezés minősége (a diák és tervekategória kivételével) • felhasználóbarát kialakítás • környezetvédelmi, illetve környezetbarát szempontok érvényesülése.

DÍJAZÁS • Kategóriánként a legszínvonalasabbnak ítélt alkotások elnyerik a **Magyar Formatervezési Díjat**. • A díjazott munkák alkotói oklevélben és pénzjutalomban részesülnek, amely a köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII. törvény szerinti mindenkori illetményalap tizenötszörösének megfelelő összeg. 2006-ban: Termékkategóriában 3, Vizuáliskommunikáció-, Terv- és Diákkategóriában 1-1 díj adható. • A bírálóbizottság által legjobbnak ítélt további pályamunkák meghívást nyernek a kiállításra, és elismerő oklevélben részesülnek.

BEMUTATÁS • A bírálóbizottság által kiválasztott pályaművek kiállítás keretében kerülnek bemutatásra **2006. október 2-23-a** között. A kiállítás költségét a kiírók fedezik. • A pályaműveknek a kiállítás helyszínére történő szállítása, majd a kiállítás utáni elszállítása a pályázó feladata és költsége, a kiállítás szervezőjével egyeztetett időben és módon. • A kiállításról magyar és angol nyelvű, színes katalógus készül, amely hazai és külföldi terjesztésre kerül. A díjazott és kiállított pályaművekről készült fotók és leírások a **www.mft.org.hu** honlapon lesznek megtekinthetők.

EREDMÉNYHIRDETÉS • A pályázat nyertesei a kiállítás megnyitóját megelőző ünnepségen vehetik át a díjakat. Az eredmény a díjátadás napjáig nem nyilvános. A kiállított termékeket a jogszabályok alapján, kiállítási kedvezmény, illetve elsőbbség illeti meg. Bővebb információ: Magyar Szabadalmi Hivatal Ügyfélszolgálat, telefon: 474 5561

TOVÁBBI INFORMÁCIÓ • A pályázati felhívás, a jelentkezési és adatlap, a 17/2005.(III.26.) GKM rendelet a Magyar Formatervezési Díjról, valamint a díj adományozási rendjének szabályzata megtalálható a **www.gkm.hu** és a **www.mft.org.hu** honlapon. A pályázattal kapcsolatban hívható telefonszám: Majcher Barbara: 474 55 87, e-mail cím: barbara.majcher@hpo.hu

Budapest, 2006. február

HUNGARIAN DESIGN AWARDS 2006, CALL FOR ENTRIES

The open competition for the Hungarian Design Awards is announced by the Ministry of Economy and Transport in conjunction with the Hungarian Design Council.

THE AIM OF THE COMPETITION • to display and propagate the outstanding achievements of Hungarian design • to improve the competitiveness of Hungarian products in the international arena by means of design • to acknowledge the prominent figures of Hungarian industrial design.

APPLICATIONS CAN BE SUBMITTED FOR ANY WORK • that was produced in the past three years • that is primarily the product of the intellectual work of Hungarian designers • whose intellectual property right is not in conflict with any other person's copyright or industrial right.

APPLICATIONS CAN BE SUBMITTED IN THE FOLLOWING CATEGORIES • **Product** • Commercially available, mass produced products and product systems • **Visual communication** • Corporate identity, product, product systems and services images, graphic image design: packaging, interactive design • **Concept** • Mature product ideas in the form of one-to-one scale models or prototypes • **Student** • Designs prepared by students undergoing designer training in any Hungarian higher education institution (in both Product and Visual communication categories).

EVALUATION OF APPLICATIONS • The applications will be evaluated by an international jury, in two rounds • **Round I** • The jury will determine on the basis of the submitted documentation which designs it will select for evaluation in Round II. • **Round II** • The jury will award the prizes and certificates on the basis of the objects it requested to submit and the detailed documentation. • The applicants will be notified about the jury's decisions in writing. The decisions are not appealable. • The jury will evaluate the works on the basis of the following criteria • functionality • novelty, originality • aesthetic value • quality of execution • competitiveness • environment friendliness.

AWARD • The works judged by the jury as the most prominent in each category will be granted the **Hungarian Design Award**. The producers of the awarded works will receive a certificate and cash prize. Other works judged as excellent by the jury will be invited to participate in the exhibition and will receive a certificate of acknowledgement. • The works selected by the jury will be on display from October 2, 2006 through October 23, 2006.

ALKOTÓK / DESIGNERS

- 1 • **ANITICS Ivett**, 06 30 680 0719, aniticsivett@gmail.com
- 2 • **Aquanauta Kft.: MÁTRAI Krisztina, MOSSHAMMER Kinga, PALLAI Bernadett**,
06 70 502 1526, aquanauta@aquanautadesign.com, www.aquanautadesign.com
- 3 • **B/F Industrial Design – MAGYAR Mátyás**, 00 49 911 93369744, magyar@bf-design.de
- 4 • **BALOGH Zsolt Péter**, 06 30 406 7654, bzsdesign@t-online.hu
- 5 • **BENDZSEL Tamás**, 06 30 350 7724, tbendzsel@gmail.com
- 6 • **Dr. BILLING Ádám**, 06 30 900 0935, abilling@mediso.hu
- 7 • **Bodza csoport: CSERGŐ Noémi, KERESZTURY Kata, NAGY Júlia, ORBÁN Ivett, SOMOGYI Ágnes**, www.bodza.net
- 8 • **BOKOR Gyöngyi**, www.dekadesign.hu
- 9 • **BRINKUS Kata** 06 30 297 5156, brinkusdesign@t-online.hu
- 10 • **Co & Co Communication Kft.: COSOVAN Attila Róbert, COSOVAN Tamás Rudolf, HOSSZÚ Gergely, NAGY Richárd Márk**
06 70 504 7114, cc@coandco.cc, www.coandco.cc
- 11 • **COSOVAN Attila Róbert**, 06 70 218 9028, acosovan@mome.hu
- 12 • **ERDÉLYI Judit**, 06 30 482 9859, jerdelyi@gmail.com
- 13 • **FEHÉR Beatrix**, 06 30 546 8921, fehtrixi@freemail.hu
- 14 • **FIGNÁR Levente**, 06 20 430 9657, levente.fingar@gmail.hu
- 15 • **FODOR Krisztina**, 06 30 401 7836, krisztafodor@freemail.hu
- 16 • **FÜZESI Andrea**, 06 70 5262105, ezacsaj@yahoo.com
- 17 • **Geppetto Design Studio**, 06 1 270 0107, info@geppetto.hu
- 18 • **GERA Noémi**, 06 20 310 6873, noja1002@freemail.hu
- 19 • **KAINTZ Regina**, 06 20 322 2279, regina.kaintz@gmail.com
- 20 • **KALICZKY Katalin**, 06 20 954 8051, kosdesign@t-online.hu
- 21 • **KARDULECZ J. Nóra**, 06 70 234 0092, kardnora@citromail.hu
- 22 • **KISS Zsombor**, 06 20 991 7573, zsomx@freemail.hu
- 23 • **KOREN Péter Zsolt**, 06 30 913 4588, pkoren@modyfire.hu

- 24 • **KUKORELLI Péter**, 06 30 541 5019, info@kuko.hu, www.kuko.hu
- 25 • **LENKEI Balázs**, 06 20 211 7553, blenkei@chello.hu
- 26 • **LIPÓCZKI Ákos**, 06 30 276 7001, lipoczki@freemail.hu
- 27 • **MADARÁSZ Melinda**, 06 30 300 2409, meyke@freemail.hu
- 28 • **MAURER KLIMES Ákos**, 06 30 394 6174, maurka@gmail.com
- 29 • **MESTER Dóra**, 06 20 372 9004, mesterdora75@yahoo.it
- 30 • **MOLNÁR Mária Virág**, 06 20 379 8671, virag@modelldivatiskola.hu
- 31 • **MYD-II.: FINTA Csaba, PUCSEK Viktor**, 06 1 383 2028, finta.csaba@myd2.hu
- 32 • **NÁDASDI Katalin**, 06 20 438 3024, knadasdi@freemail.hu
- 33 • **NAGY László**, 06 20 997 2031, nagy.laszlo75@gmail.com
- 34 • **NYÍRŐ Anita**, 06 30 685 4563, nyitka@freemail.hu
- 35 • **ORBÁN Ivett**, 06 30 984 1210, orban.ivett@bodza.net
- 36 • **PAP Szilvia**, 06 20 342 6672, szipap@freemail.hu
- 37 • **PAZICSKI Miklós**, 06 30 910 1139, pazicski.miklos@chello.hu
- 38 • **PIROS Attila**, 06 20 968 3921, piros@c3d.hu
- 39 • **PIRY Anikó**, 06 70 310 7547, pirya@vipmail.hu
- 40 • **RÁKHELY Zsófia**, 06 30 325 8424, rakhelyzs@chello.hu
- 41 • **SASS Tivadar Viktor**, 06 70 275 2172, sassvic@hotmail.com
- 42 • **Dr. SCHULTHEISZ Judit**, 06 20 934 7318, schultheisz@gezenguz.hu, www.gezenguz.hu
- 43 • **SCHWARCZKOPF Attila**, 06 30 328 8483, schwarczkopf@c3d.hu
- 44 • **SZALMA Ágnes**, 06 20 256 9041, szalmaagi@t-online.hu
- 45 • **SZELES Péter**, 06 20 9871332, brando@storn.hu
- 46 • **TÁRNOK Zsolt**, 06 20 411 1189, tarnok_zsolt@yahoo.com
- 47 • **TELEKES Tamás**, 06 20 8078160, telekesster@gmail.com
- 48 • **TERBE János**, 06 23 336 882, terbe@pic-pack.hu
- 49 • **TOKA Zoltán Ákos**, 06 20 328 4601, toka.zoltan@gmail.com
- 50 • **VARGA Anikó**, 06 30 546 5518, vaaniko@gmail.com
- 51 • **VÁRSZEGI Kata**, 06 20 969 4265, varszegi.kata@index.hu

GYÁRTÓK / MANUFACTURERS

• **Aquaprint Kft.**

Budapest, 1145 Tallér u. 8.

• **Bay Audio Bt., Bay Zoltán**

6066 Tiszaalpár, Dózsa Gy. u. 38.

06 30 998 8781; z.bay@t-online.hu

• **B/F Industrial Design**

Nürnberg, D-90419 Johannisstr. 3.

www.bf-design.de

• **Brinkus Design**

Budapest, 1061 Paulay E. u. 56.

www.brinkusdesign.hu

• **Dogfish Stúdió**

Budapest, 1026 Bimbó út 187.

www.dogfish.hu

• **Electrolux Lehel Kft.**

Jászberény, 5100 Fémnyomó út 1.

www.electrolux.hu

• **Geppetto Design Studio**

Budapest, 1137 Katona J. u. 15.

www.geppetto.hu

• **Grotesque Grafikai Stúdió**

Budapest, 1051 József Attila u. 24. 3/23.

www.grotesque.hu

• **Herendi Porcelánmanufaktúra Zrt.**

Herend, 8440 Kossuth L. u. 140.

www.herend.com

• **Jupiter-Art Bt.**

Pécs, 7632 Berek u. 1.

• **Kos Design Stúdió**

Budapest, 1138 Váci u. 177.

• **Malibu Kft.**

Budaörs, 2040 Gyár u. 2.

www.malibu.hu

• **Mediso Kft.**

Budapest, 1022 Alsótörökvesz u. 14.

www.mediso.hu

• **Metz-Werke GmbH & Co KG**

Zirndorf, D-90513 Ohmstr. 55.

www.metz.de

• **NSR Australia**

Australia, Victoria, Caulfield North 3161,

Balaclava Road Suite 15, 189-191

www.nsraustralia.com

• **PEMÜ Műanyagipari Rt.**

Solymár, 2083 Tersztyánszky út 89.

www.pemu.hu

• **Realba Kft.**

Szolnok, 5000 József Attila u. 83.

www.realba.hu

• **Sova Bagolyné Kft.**

Budapest, 1051 Harmincad u. 3.

www.sova.hu

• **Stulwerk Kft.**

Budakeszi, 2092 Budaörsi köz 1.

www.stulwerk.hu

• **Terbe Design Kft.**

Törökbálint, 2045 Szent I. u. 102.

www.pic-pack.hu



Nagyon jó, helyes dolog, de mi ez?



Majd írok!



Lengyel-lengyel barátság



A nemez, nem ez!



Pont az én méretem!



Halljátok?



Hogy vagyok?



Az ízét biztos nem kell pontozni?



Jól állna...



Hoppá...



Elég kreatív vagy.



Már ennyi az idő?

• A Magyar Formatervezési Díj pályázatról az érdeklődők **további tájékoztatást** kaphatnak a Magyar Formatervezési Tanács Irodájától.
Cím: 1054 Budapest,
Ganibaldi utca 3.
Telefon: 474 5587
Fax: 474 5571
E-mail: barbara.majcher@hpo.hu

• A kiadvány a Magyar Szabadalmi Hivatal megbízásából a Magyar Formatervezési Tanács gondozásában készült.

• Felelős kiadó:
dr. BENDZSEL Miklós • 2006

• *If you would like to obtain further information on the Hungarian Design Award competition, please, contact the Bureau of the Hungarian Design Council.*
Address: H-1054 Budapest,
Ganibaldi utca 3.
Tel.: +36-1 474 5587
Fax: +36-1 474 5571
E-mail: judit.varhelyi@hpo.hu

• The publication was issued on behalf of the Hungarian Patent Office by the bureau of the Hungarian Design Council.

• Responsible publisher:
dr. Miklós BENDZSEL • 2006

• Az ismertető szövegeket írta / Product information texts:
VADAS József, HABA Péter,
WINKLER Nóra, TAMÁS Pál,
FÖLDES András

• Fordító / Translator:
TECUM Kft. Fordító Iroda

• Szerkesztő / Edited by:
MAJCHER Barbara

• Terv / Design: ROZMANN Ágnes

• Nyomdai kivitelezés / Printing:
Keszkeny és Társai Nyomdaipari kft.

• A fotókat készítették / Photographs:
• SZABÓ Péter valamint:
• Richard ADKIN: ORGANIKUS FORMÁK A DIVATBAN ruhakollekció
• BALOGH Tamás: KOZOR Pincészet arcolata és borcimkescsaládja
• BARBAY Csaba Flashback Photo: GOGOSURF elektromos kismotor
• BERTALAN Péter Flashback Photo: Kisszériás női kollekció
• BÉKEFI Dóra: PLUSZFORMÁK ruhakollekció
• BODÓNÉ GAJDOS Viktória: Napóra
• BRÉMER Miklós: NUCLINE™ CARDIO DESK
• CSIKÓ Zoltán: PROPELLER vajkés, padlizsónkés
• DÉVÉNYI Veronika: Szőnyeg
• DOBOS Tamás: TISZTA FORRÁS 2006-2007 őszi-téli ruhakollekció
• GÁBORJÁNYI SZENTMIKLÓSY Eszter: SZABAD FORMAALKÍTÁS gépi síkkötött kelméire, őszi-téli ruhakollekció
• GÁBRI Zoltán: MOZGÁS A PAPIRBAN papír ékszerek
• HAJDÓ András: Haute Couture-kollekció római inspirációkra
• KÁNVÁSI Krisztián: HAGYOMÁNYÖRZÉS A DIVATBAN ruhakollekció
• KLENCSÁR Gábor: Internetteázó arcolata
• KLUDOVÁČZ András: Salátákészlet
• KOVÁCS Sándor: Női városi táskák
• KUDÁSZ Gábor Arion: FRUIT IN THE SNOW őszi-téli ruhakollekció
• MERÉSZ Balázs: GLOBE SERIE bortermékcsalád arcolata
• ORAVECZ István: ONLINET ügyfélirányító rendszer; Kültéri, városi távcső
• POLINSZKY Gyula: MTV Rt. képrenyős arcolata
• ROZMANN Ágnes: Magyar Formatervezési Díj; 125 éves jubileumi kiadványok; DFF – Design Felső Fokon
• SZEGHŐ Katalin: HUPLÉ mozgásfejlesztő és koordinációfejlesztő eszköz
• SZÉKELY Péter: ORIGO vezetői székcsalád
• TÓTH Szilvia: BUILD-UP-BAGS táskacsalád
• VARGA Gábor György: FŰ-SZER ékszerkollekció
• VILLÁNYI Csaba: Papírfotel és papírszital; AIR1 HIGH-END hangfal
• YOKA: Tászkollekció



**MAGYAR
FORMATERVEZÉSI DÍJ
2006**

